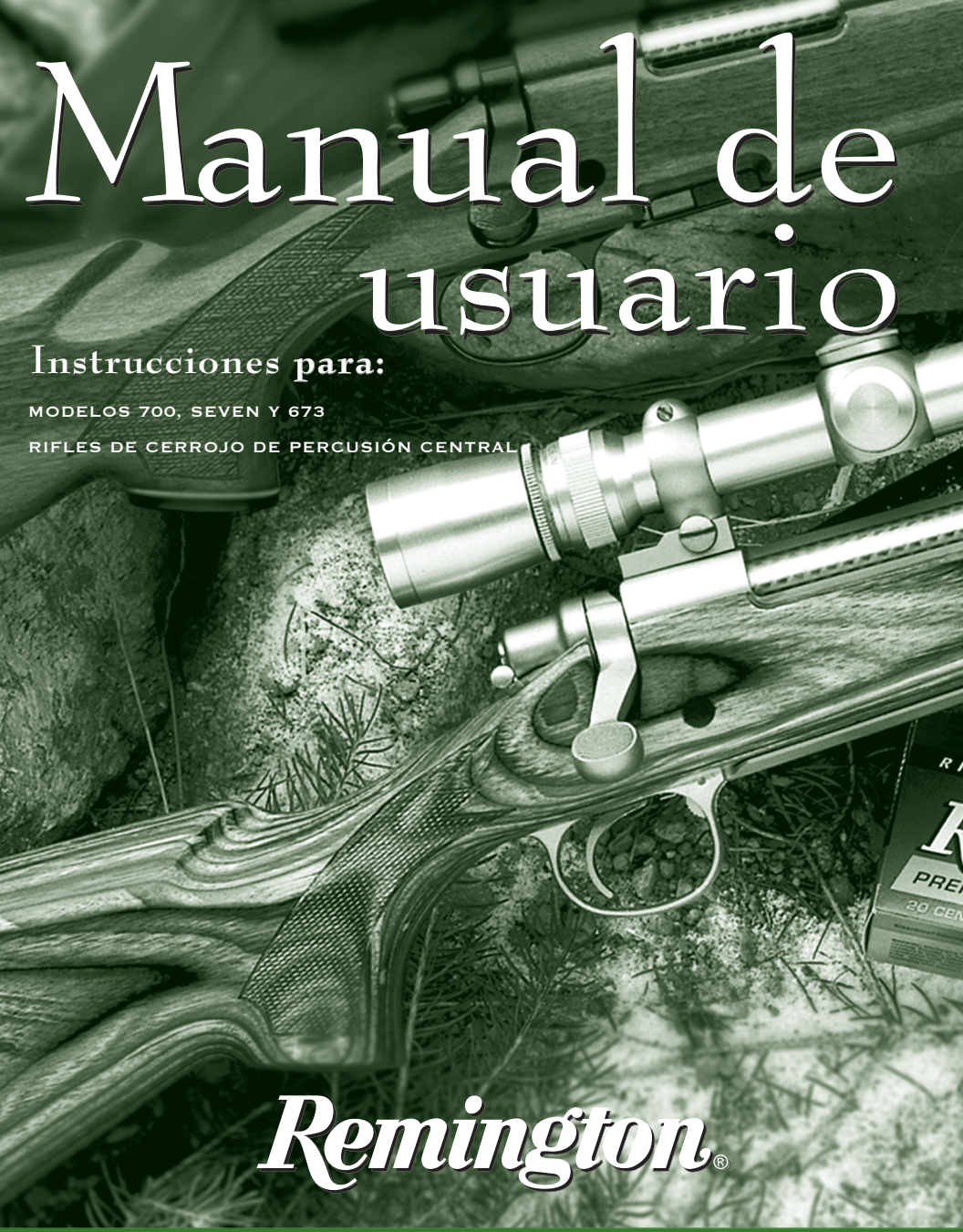
Manual de usuario

Instrucciones para:

MODELOS 700, SEVEN Y 673

RIFLES DE CERROJO DE PERCUSIÓN CENTRAL



Remington®

IMPORTANTE

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL ARMA.

PÁGINA 2 .....LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD CON LAS ARMAS DE FUEGO

PÁGINA 7 .....PIEZAS IMPORTANTES DEL ARMA

PÁGINA 10 .....CÓMO CARGAR Y DESCARGAR

PÁGINA 13 .....LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO

PÁGINA 24 .....CÓMO OBTENER PIEZAS DE RECAMBIO Y SERVICIO TÉCNICO

Una tradición de eficiencia y seguridad.

En 1816 Eliphalet Remington sabía que podía llegar a fabricar un fusil tan bueno o incluso mejor que los que se vendían en aquel momento. Estaba en lo cierto. El cañón que fabricó manualmente supuso un nuevo estándar de precisión para las armas de fuego y dio lugar a innumerables generaciones de productos que han hecho de Remington Arms el principal fabricante de armas de Estados Unidos. Mientras que la eficiencia y el estilo son sin duda el sello distintivo de las armas de Remington, un factor guía su eficiencia. La seguridad. Eliphalet Remington siempre tuvo presente que sus rifles eran potencialmente mortales y que podrían matar a alguien si se manipulaban incorrectamente. Después de casi 200 años, ese peligro potencial persiste en todas las armas de fuego, incluyendo la Remington que acaba de comprar. El primer fusil de Eliphalet Remington fundó una noble tradición de precisión y responsabilidad.

El primer fusil de Eliphalet Remington fundó una noble tradición de precisión y responsabilidad.

La seguridad es clave para un buen funcionamiento.

Un arma de gran calidad necesita una manipulación igual de buena. Nunca se es demasiado precavido. Los accidentes con armas de fuego a menudo están provocados por descuidos imprudentes como el no vigilar la dirección a la que apunta el cañón, no poner totalmente el seguro, dejar munición en la recámara o usar munición inadecuada. Estos descuidos pueden tener como consecuencia la pérdida de vidas, lesiones o daños materiales. No hay marcha atrás una vez que ha disparado un bala, por lo que es fundamental que conozca las normas de manipulación y almacenamiento seguro de armas de fuego antes incluso de que saque su nueva arma Remington fuera de la caja.

El uso adecuado y el funcionamiento de su arma de fuego dependen de un correcto montaje y mantenimiento, por lo que es crucial que se familiarice con la información de este manual de instrucciones. Incluso si es un experto en armas con toda una colección de Remington, no deje de leer este documento. No todas las armas de fuego son iguales. Esto significa que el primer paso para una manipulación segura es aprender las características y requisitos de su nueva Remington.

Los diez mandamientos de seguridad con las armas de fuego

Debería grabar para siempre en su memoria los Diez mandamientos de seguridad con las armas de fuego. Estos deben guiar su manera de actuar siempre que manipule un arma, independientemente del lugar. En el campo. En el campo de tiro. En casa. Tómese el tiempo de leer detenidamente y asimilar estas reglas.

1er MANDAMIENTO

Mantenga siempre la boca del cañón apuntando hacia una dirección segura.

Ésta es la regla de seguridad de armas de fuego más importante. Una dirección segura es aquella en la que un disparo accidental no provocaría lesiones ni a usted mismo ni a otros. No permita que el arma apunte a algo a lo que no desea disparar. Tenga cuidado especialmente al cargar o descargar el arma. Manipule todas las armas como si estuvieran cargadas. Acostúmbrese a ser consciente en todo momento de dónde apunta el cañón, incluso cuando el arma está descargada. Nadie resultará herido por un disparo accidental si mantiene su arma apuntando a una dirección segura. Es así de sencillo.

2º MANDAMIENTO

El arma debe estar descargada cuando no se está usando.

Cargue el arma sólo cuando esté en el campo o en el campo de tiro y preparado para disparar. Nunca deje un arma de fuego cargada fuera de la vista o fuera del alcance de las manos. Cuando termine de disparar, descárguela inmediatamente antes de meterla en el coche, llevarla al campamento o a casa. Recuerde que descargar un arma significa descargarla totalmente, de manera que no quede munición en la recámara o en el cargador. Antes de manipular o dejar a alguien un arma, compruebe visualmente la recámara, el cajón de mecanismos y el cargador para asegurarse de que no hay munición. Mantenga siempre el cajón de mecanismos abierto cuando no use el arma. No suponga nunca que el arma está descargada, incluso si usted fue la última persona que la usó. Compruéba siempre usted mismo.

Guíese por el sentido común al llevar un arma de fuego cargada. Si se encuentra en una situación que puede provocar un disparo accidental, como al saltar una valla, vadear un arroyo o trepar a un árbol, descargue primero el arma. Nunca empuje o tire un arma de fuego cargada contra usted u otra persona. No lleve nunca un arma cargada en una funda, una pistolera suelta o una caja para armas.

Algunas armas (incluyendo algunos rifles y escopetas de Remington®) están equipadas con dispositivos de seguridad internos para evitar el uso sin autorización. Además, algunos propietarios de armas de fuego utilizan dispositivos externos adicionales con el mismo objetivo, como cadenas con candado y bloqueos del gatillo. Incluso si usa uno de esos dispositivos, mantenga siempre el arma descargada cuando esté guardada o no la use. El uso de dispositivos de seguridad internos o externos no exime de guardar el arma y la munición en lugares separados y cerrados bajo llave.

Guarde el arma en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Una caja fuerte para armas es el lugar ideal para guardar el arma con seguridad.

El almacenamiento seguro del arma es tan importante como la manipulación. Nunca guarde un arma cargada. Asegúrese de mantener el arma en un lugar seguro fuera del alcance de personas sin autorización, que puedan coger el arma sin su conocimiento.

Tenga especial cuidado si hay niños cerca. Los niños sienten fascinación por las armas. Es una curiosidad natural que puede tener consecuencias trágicas si no se toman las precauciones necesarias. Guarde el arma en una caja fuerte para armas cerrada o en otro lugar que impida físicamente el acceso a los niños.

Guarde la munición en un lugar distinto del arma y cerrado con llave. No deje nunca un arma o munición accesible en un armario, cómoda o debajo de la cama. Recuerde que es responsabilidad suya el que los niños y otras personas que no estén familiarizadas con las armas no tengan acceso al arma y a la munición.

3er MANDAMIENTO

No se fíe totalmente del seguro del arma.

Trate todas las armas como si pudieran disparar en cualquier momento, independientemente de que se pulse o no el gatillo. Esta arma ha sido diseñada meticulosamente para maximizar la eficiencia y la seguridad. Sin embargo, dado que el seguro del arma es un dispositivo mecánico, no está exento de fallos.

Los errores humanos son la causa más frecuente de fallo del seguro. Puede creer equivocadamente que el seguro está puesto cuando en realidad no lo está, o puede que el seguro se haya quitado sin que usted lo sepa. También puede creer que el arma está descargada y en realidad haber un cartucho dentro. El seguro mecánico no exime de utilizar el sentido común. Es únicamente un complemento a la correcta manipulación del arma.

Nunca toque el gatillo de un arma si no está preparado para disparar. Mantenga los dedos lejos del gatillo especialmente al cargar o descargar. No pulse el gatillo si el seguro está puesto o en una posición intermedia entre seguro y disparo.

Antes de usar el arma, lea este manual para comprender exactamente la localización y el funcionamiento del seguro. Incluso cuando el seguro esté puesto, mantenga controlada el arma cargada y controle la dirección del cañón. En otras palabras, el seguro no justifica nunca una manipulación imprudente. Si los mecanismos internos del arma están averiados o han sido modificados, el arma podría disparar incluso con el seguro puesto. Recuerde que usted y las prácticas seguras de manipulación son el mejor seguro posible para el arma.

4º MANDAMIENTO

Asegúrese de disparar al blanco correcto y saber lo que hay detrás.

No puede detener un disparo a medio camino. Por tanto, no dispare nunca sin saber exactamente dónde va a ir el disparo y a qué golpeará. Nunca dispare a un sonido, un movimiento o un destello de color. Un cazador impulsivo puede confundir fácilmente con un blanco a un cazador vestido de camuflaje. Antes de apretar el gatillo, debe estar completamente seguro del blanco y de lo que hay detrás de él. Asegúrese de que el disparo tiene algo que lo detenga detrás, como la ladera de una colina o material denso, como la arena. Recuerde que las balas pueden recorrer una distancia muy grande y a gran velocidad. Tenga presente cómo de lejos puede ir el disparo si falla el blanco o la bala rebota.

Use la munición adecuada.

Cada arma está diseñada para usar una munición de calibre específico. El uso de munición inadecuada, la mezcla de munición o el uso de munición reutilizada incorrectamente puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Un solo cartucho de calibre incorrecto o reutilizado incorrectamente es suficiente para destruir el arma. Es responsabilidad suya asegurarse de que la munición empleada coincide exactamente con el calibre del arma. Consulte este manual para ver los requisitos específicos de su arma. Lea y siga siempre las instrucciones de las cajas de munición.

El uso de un cartucho equivocado puede provocar lesiones graves o incluso la muerte, además de destruir el arma. Examine detenidamente los cartuchos y use únicamente los del calibre adecuado para el arma. Por ejemplo, imagine que carga accidentalmente un cartucho de calibre 20 en una escopeta de calibre 12. Dado que el cartucho de calibre 20 es demasiado pequeño para la recámara, el cartucho podría recorrer el cañón y quedarse alojado en el alma. Si después carga un cartucho estándar de calibre 12 y dispara, el nuevo cartucho impactará en el cartucho de calibre 20 y el cañón podría explotarle en las manos. Esto se conoce como explosión 12/20 y puede ser mortal.

Compruebe toda la munición antes de cargarla para asegurarse de que coincide con la que necesita el arma. Cada cartucho y proyectil Remington® lleva una marca en el culote con el calibre indicado para facilitar la identificación. Del mismo modo, puede ver el calibre de su arma Remington impreso en el cañón.

La reutilización de munición exige extremar las precauciones.

Si decide reutilizar munición, será responsable de comprobar personalmente que los cartuchos y componentes de la munición recuperada cumplen los estándares de fábrica del arma correspondiente. Atención: nunca use munición recuperada por otra persona.

Muchos usuarios cargan cartuchos a mano como afición o para ahorrar dinero frente a la munición comercial fabricada en serie. Sin embargo, para ello es necesario un conocimiento avanzado de los procedimientos de reutilización y un exquisito respeto al potencial explosivo de la pólvora.

Las armas se diseñan, fabrican y prueban conforme a estándares basados en la munición de fábrica. La munición montada manualmente o reutilizada que se aparte, intencionadamente o no, de las recomendaciones relativas a los cartuchos o componentes puede ser muy peligrosa.

El usuario de munición recuperada debe tomar todas las medidas de seguridad posibles relativas a la manipulación de explosivos. Independientemente de que sea un experto en la recuperación de munición o sea la primera vez, debe estudiar el tema, asistir a demostraciones de recuperación de munición y consultar a expertos.

La primera regla de la recuperación de munición es seguir siempre las instrucciones del fabricante relativas a los componentes a utilizar. Las instrucciones incluirán determinadas directrices. Por ejemplo:

1. No mezcle o sustituya pólvoras ni detonantes.
2. No use componentes desconocidos o que no cumplan los estándares.
3. Use únicamente componentes conformes a los probados en fábrica por fabricantes conocidos de munición, pólvora y balas.
4. Asegúrese de seguir siempre las instrucciones del fabricante al recuperar munición.

El incumplimiento de estas directrices podría provocar lesiones graves o incluso la muerte a usted mismo o a otros, además de daños graves en el arma. La sobrecarga de pólvora u otros incumplimientos de las directrices de recuperación de munición pueden provocar explosiones o sobrepresiones muy peligrosas. Sea muy cuidadoso. El proceso de recuperación de munición le expone a material nocivo para el medio ambiente. El plomo, que provoca cáncer y malformaciones en los fetos, es la sustancia más común en balas y perdigones. Es importante extremar las precauciones en la manipulación de balas y perdigones con plomo. Trabaje únicamente en un espacio bien ventilado y lávese siempre las manos tras la exposición y antes de comer. No fume nunca durante el proceso de recuperación de munición.

Los detonantes y la pólvora también son muy tóxicos e inflamables. Tras la recuperación de munición, no olvide limpiar todo el equipo del área de trabajo. No deje restos de detonante o pólvora sobre el suelo o el banco de trabajo. Deshágase del material de desecho de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Por último, al recuperar munición o montar munición a partir de componentes, concéntrese siempre en lo que hace. Evite distracciones hablando con otras personas, oyendo la radio o viendo la televisión mientras recupera munición. No recupere munición después de haber consumido bebidas alcohólicas o drogas de ningún tipo. Trabaja con sustancias extremadamente peligrosas y no puede arriesgarse ni siquiera a unos pocos segundos de distracción. Recuerde que si recupera munición, será el fabricante de la munición y será responsable del funcionamiento y seguridad de la munición recuperada.

6º MANDAMIENTO

Si el arma no dispara al apretar el gatillo, manipúlela con cuidado.

Si por algún motivo la munición no dispara al apretar el gatillo, deténgase y recuerde el 1er Mandamiento de seguridad con las armas de fuego: apuntar siempre el cañón a una dirección segura. Mantenga la cara alejada de la recámara, ponga el seguro, abra cuidadosamente el mecanismo, descargue el arma y deshágase con seguridad del cartucho. Recuerde que si hay un proyectil en la recámara, el arma está cargada y lista para disparar. Incluso si ha intentado disparar y el arma no lo ha hecho, manipule el arma como si pudiera hacerlo todavía.

7º MANDAMIENTO

Lleve siempre protección ocular y auditiva al disparar.

La vista y el oído corren riesgo de lesiones al disparar y deben protegerse en todo momento. Lleve gafas protectoras de tiro para protegerse contra la caída de perdigones, virutas desprendidas del blanco, restos de pólvora, cartuchos rotos e incluso vegetación y ramas en el campo. También debe llevar protección ocular al desmontar o limpiar un arma, para que las piezas en tensión (como los resortes) y los disolventes de limpieza no entren en contacto con los ojos. La exposición continua al ruido de disparos puede dañar permanentemente los oídos. En el campo de tiro el volumen de los disparos es aun más alto, por lo que debe usar cascos con la máxima protección posible. Aprenda a usar protección auditiva en el campo, especialmente en recintos cerrados, como escondites para caza de patos.

8º MANDAMIENTO

Antes de disparar, asegúrese de que el cañón está libre de partículas extrañas.

Antes de cargar el arma, abra el mecanismo y asegúrese de que no hay munición en la recámara o en el cargador. Compruebe el cañón para detectar posibles obstáculos o suciedad. Incluso una pequeña cantidad de nieve, barro, exceso de lubricante o grasa en el alma puede aumentar peligrosamente la presión y hacer que el cañón se gripe o explote al disparar. Use una baqueta y paño para eliminar los compuestos antioxidantes y otros residuos u obstrucciones del cañón. NUNCA intente desatascar un objeto del cañón cargando otro proyectil y disparando.

Al disparar, confíe en su instinto. Si el ruido o el retroceso del arma son más débiles de lo normal, deténgase, descargue el arma y compruebe que no hay nada alojado en el cañón. ¿Recuerda la explosión 12/20, debida a un calibre incorrecto? Puede suceder si el cañón está obstruido. Asegúrese siempre de que está utilizando la munición correcta en el arma y de que el alma está libre de obstrucciones.

9º MANDAMIENTO

No modifique o altere el arma y lleve a cabo las tareas de mantenimiento necesarias periódicamente.

El arma ha sido diseñada para funcionar conforme a determinadas especificaciones de fábrica. Pondrá en riesgo su seguridad y la de los demás si intenta modificar el gatillo, la seguridad mecánica u otros mecanismos. Por lo tanto, nunca modifique o altere el arma de fuego de ningún modo.

Como cualquier otro dispositivo mecánico, un arma de fuego se desgasta con el uso. Debe realizar las tareas de mantenimiento y reparación necesarias para garantizar una seguridad y funcionamiento óptimos. El arma Remington® debe ser reparada, mantenida y modificada únicamente por profesionales debidamente cualificados. Consulte las instrucciones del manual para enviar el arma a la fábrica o al Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington más cercano.

La limpieza y lubricación adecuadas también son importantes para el mantenimiento del arma y son necesarias para garantizar su precisión, seguridad y fiabilidad. Antes de limpiar el arma, compruebe que está totalmente descargada. Siempre que sea posible, limpie el cañón desde el extremo de la recámara hasta la boca.

Acostúmbrese a limpiar el alma cada vez que va a disparar. Asegúrese de limpiar toda el arma antes y después de un almacenamiento prolongado y como mínimo una vez al año. También es importante limpiar el arma tras la exposición a elementos adversos, como lluvia, suciedad, barro, nieve, aguanieve o agua salada.

Para un funcionamiento seguro y fiable del arma, limpie y lubrique adecuadamente todas las piezas del arma. Inspeccione periódicamente los mecanismos interiores del arma para comprobar que están limpios y libres de óxidos, suciedad y otras partículas extrañas.

Use los lubricantes recomendados para el arma y no aplique lubricante en exceso. El uso excesivo de un lubricante no recomendado puede afectar negativamente al funcionamiento eficiente y seguro del arma. Recuerde que es usted el responsable de cuidar y mantener adecuadamente el arma. Un mantenimiento insuficiente puede dañar el arma y además exponerle a usted y a los demás a un riesgo innecesario de lesiones personales e incluso la muerte.

Remington® ofrece una amplia gama de productos y servicios para obtener los mejores resultados en la limpieza de este arma. Desde disolventes y lubricantes hasta baquetas y paños. Están disponibles en su distribuidor de Remington.

10º MANDAMIENTO

Aprenda las características mecánicas y de manipulación del arma.

No todas las armas de fuego son iguales. Tienen características mecánicas diferentes que condicionan su uso y manipulación. Si está pensando en adquirir un arma de fuego, primero debe familiarizarse en profundidad con el tipo de arma y con los procedimientos de manipulación segura de carga, descarga, transporte, disparo y almacenamiento.

Antes incluso de desempaquetar su nueva Remington, lea este manual desde la primera página hasta la última y familiarícese con las diferentes piezas del arma. A continuación, lea, asimile y siga los diez mandamientos de seguridad con las armas de fuego que se presentan en este documento.

¡ADVERTENCIA! El disparo de armas en zonas poco ventiladas, la limpieza de armas o la manipulación de munición puede provocar la exposición al plomo, una sustancia que puede provocar malformaciones en los fetos, daños en el sistema reproductivo, cáncer y otros daños graves para la salud. Disponga de una ventilación adecuada en todo momento. Lávese las manos cuidadosamente tras la exposición.

¡DISPARE EN ESTADO SOBRIO!

Hay otra regla que debe seguirse al manipular armas de fuego. De hecho, el cumplimiento de esta norma es imprescindible para respetar los diez mandamientos de seguridad con las armas de fuego. La regla es: ¡DISPARE EN ESTADO SOBRIO! Las armas y el alcohol o las drogas son una combinación nefasta y mortal. No consuma nada que pueda afectar, siquiera remotamente, a su buen juicio o a su coordinación física al usar un arma de fuego. Un porcentaje sorprendentemente alto de los accidentes con armas de fuego se deben al uso de alcohol o drogas. Sea inteligente. Dispare sobrio y permanezca con vida.

ADVERTENCIA: El incumplimiento de estas reglas de seguridad puede provocar lesiones o incluso la muerte al usuario o a terceros, así como daños materiales. No use un arma si no ha entendido y practicado los diez mandamientos de seguridad con las armas de fuego. Si tiene preguntas sobre el funcionamiento seguro de un arma Remington, escríbanos a Remington Arms Company, Inc., Consumer Service, P.O. Box 700, Madison, NC 27025-0700, EE.UU.

RECOMIENDE Y DIVULGUE ESTAS REGLAS.

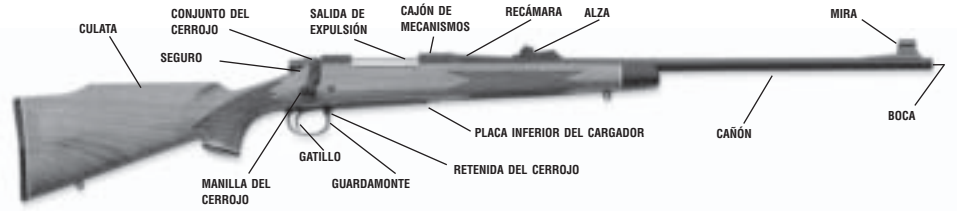
Ahora que es propietario de un arma, tiene la obligación de colaborar para que los deportes de tiro sean seguros para todos, participantes y transeúntes por igual. Puede colaborar siguiendo estos principios de seguridad y compartiéndolos con otras personas, especialmente con tiradores principiantes. Sea un ejemplo para los tiradores sin experiencia. Ayúdelos a descubrir con seguridad el apasionante mundo de los deportes de tiro. Invierta tiempo y paciencia por el amor al deporte y por su futuro. Después de todo, es la pasión por este deporte lo que le ha llevado a comprar una nueva Remington.

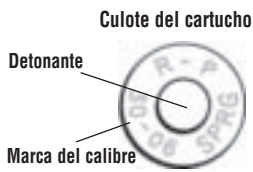
La posesión de un arma de fuego es un privilegio que implica la responsabilidad personal de usar el arma de manera que su seguridad y la seguridad de los demás estén garantizadas. La conservación de este privilegio depende de su compromiso personal y del de sus compañeros de tiro para adoptar un uso seguro y responsable de las armas de fuego. Los diez mandamientos de seguridad con las armas de fuego descritos en este manual deben guiarle en todo momento. Transmita y divulgue estas reglas siempre que pueda. Recuerde que la seguridad del arma depende de usted. Ése es el único modo de disfrutar realmente de su nueva arma Remington y de conservar los deportes de tiro tal y como los conocemos.

Remington® Rifle de cerrojo de percusión central

Felicidades por haber comprado un Remington®. Con las medidas de precaución adecuadas, le proporcionará años de funcionamiento fiable y de satisfacción. Para un resultado óptimo, le recomendamos la munición Remington, que es la munición empleada en los ensayos del arma en fábrica conforme a nuestros minuciosos estándares de funcionamiento y eficiencia.

IMAGEN 1 *La imagen muestra las piezas principales de un RIFLE DE CERROJO REMINGTON. La imagen le ayudará a comprender las instrucciones de este manual.*





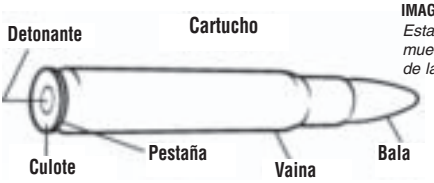


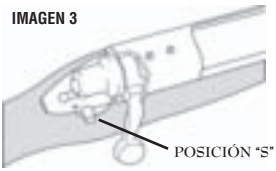
IMAGEN 2 *Esta imagen muestra las piezas de la munición.*

Piezas importantes del arma

Seguro

El seguro proporciona protección contra el disparo accidental o involuntario durante un uso normal, siempre que esté accionado correctamente y en buenas condiciones de funcionamiento. El seguro no está diseñado para sustituir a las reglas de manipulación segura de armas de fuego.

IMAGEN 3

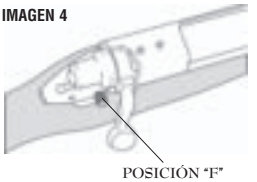


Para poner el seguro, tire del mecanismo del seguro hacia atrás hasta la posición 'S'. Ver imagen 3.

Ponga siempre el seguro en posición 'S' antes de manipular, cargar o descargar el arma.

Cuando esté listo para disparar el arma, empuje el seguro hacia adelante hasta la posición 'F' para quitar el seguro. Ver imagen 4.

IMAGEN 4

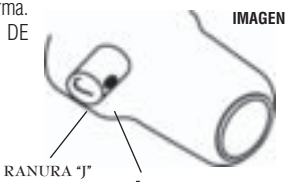


No toque el gatillo mientras mueve el seguro. Mantenga los dedos y otros objetos fuera del guardamonte y lejos del gatillo hasta que esté realmente preparado para apretar el gatillo.

No apriete nunca el gatillo con el seguro en posición 'S'.

ADVERTENCIA: El arma disparará si aprieta el gatillo mientras el seguro está en posición 'F'. *Incluso si el seguro* está en posición 'S', una manipulación descuidada puede provocar el disparo del arma. CONSULTE LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD CON LAS ARMAS DE FUEGO EN LA PÁGINA 2.

IMAGEN 5



Sistema de seguridad

EL SISTEMA DE SEGURIDAD NO ELIMINA LA NECESIDAD DE UNA MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO SEGUROS, INCLUYENDO EL ALMACENAMIENTO DE TODAS LAS ARMAS DESCARGADAS Y CERRADAS BAJO LLAVE EN UN LUGAR SEGURO CUANDO NO SE HACE USO DE ELLAS. LEA Y CUMPLA TODAS LAS REGLAS DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL. SI NO SE LEEN, COMPRENDEN Y OBEDECEN DICHAS REGLAS SE PUEDEN PROVOCAR HERIDAS GRAVES O INCLUSO LA MUERTE. CONSULTE LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD CON LAS ARMAS DE FUEGO EN LA PÁGINA 2.

El arma que ha adquirido está equipada con un sistema de seguridad integrado o con un dispositivo de bloqueo independiente.

El dispositivo de bloqueo independiente incluido con su arma vendrá empaquetado con sus propias instrucciones.

Las instrucciones del dispositivo de bloqueo del sistema de seguridad integrado se describen a continuación.

Este sistema de seguridad permite al propietario bloquear el conjunto del cerrojo en posición de mecanismo abierto con la ayuda de una llave especial.

El sistema de seguridad integrado proporcionado con el arma no permite el cierre del cerrojo si el sistema de seguridad está accionado.

La existencia del sistema de seguridad no modifica la función del seguro del arma. Ver página 7.

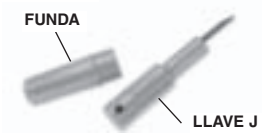
Una vez que el conjunto del cerrojo está montado, verá un botón de seguridad en el lado izquierdo del arma, en el émbolo del cerrojo del conjunto del cerrojo. Ver imagen 5 en la página 7.

El botón de seguridad tiene una ranura en forma de "J". La ranura "J" es el orificio para activar y desactivar el sistema de seguridad. En los lados del botón de seguridad, también verá un indicador con un punto ROJO y un punto BLANCO. Mirando el botón de seguridad desde la parte posterior del arma, el punto indica si el sistema de seguridad está activado o desactivado. Si desde la parte posterior del arma puede ver el punto ROJO, el sistema de seguridad está desactivado y el cerrojo puede armarse hasta la posición de disparo. (Ver esta página y la página 9 para consultar las instrucciones sobre el cierre y apertura del cerrojo). Si desde la parte posterior del arma puede ver el punto BLANCO, el sistema de seguridad está activado y el cerrojo no puede armarse hasta la posición de disparo.

Para accionar el sistema de seguridad, el cerrojo debe estar montado en el arma. **NUNCA INTENTE ACTIVAR O DESACTIVAR EL SISTEMA INTEGRADO DE SEGURIDAD ("ISS") SI EL CERROJO ESTÁ ARMADO EN POSICIÓN DE DISPARO.** Con esta arma recibirá dos (2) llaves. Si la llave tiene una funda, retírela antes de usarla. Ver imagen 6.

Cuando el punto blanco esté visible desde la parte posterior del arma, el sistema de seguridad estará activado. Para desactivar el sistema de seguridad, introduzca la llave en la ranura "J" **con el conjunto del cerrojo en posición abierta**. ASEGÚRESE DE INTRODUCIR LA LLAVE HASTA EL FONDO. Una vez que la llave esté en posición, gírela en sentido antihorario hasta que no pueda girar más. Ahora podrá ver un punto ROJO mirando desde la parte posterior del arma. Una vez que vea el punto rojo, retire la llave.

IMAGEN 6

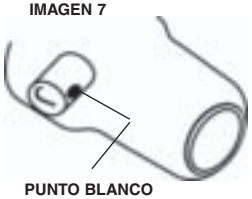


EL SISTEMA DE SEGURIDAD ESTÁ DESACTIVADO Y EL CERROJO PUEDE CERRARSE Y ARMARSE EN LA POSICIÓN DE DISPARO.

Para activar el sistema de seguridad, **PRIMERO COMPRUEBE QUE EL CERROJO ESTÁ EN POSICIÓN ABIERTA**, a continuación introduzca la llave en la ranura "J". Una vez que la llave esté en posición, gírela en sentido horario hasta que no pueda girar más. Ahora podrá ver un punto BLANCO mirando desde la parte posterior del arma. Ver imagen 7. Una vez que vea el punto blanco, retire la llave. EL SISTEMA DE SEGURIDAD ESTÁ ACTIVADO Y EL CERROJO NO PUEDE ARMARSE HASTA LA POSICIÓN DE DISPARO.

IMPORTANTE: El sistema ISS no bloqueará el arma si no se activa con el cerrojo abierto. No intente activar el ISS con el cerrojo cerrado.

IMAGEN 7



Al usar el botón de seguridad, NUNCA use una fuerza excesiva para girar la llave. Si la llave no gira libremente, contacte con un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington®.

Mantenga el sistema de seguridad activado cuando no use el arma. Mantenga las llaves en un lugar seguro, fuera del alcance de terceros. NO almacene las llaves o munición junto con el arma, que debe guardarse descargada y cerrada bajo llave en un lugar seguro. Si ha activado correctamente el sistema, el cerrojo no se cerrará.

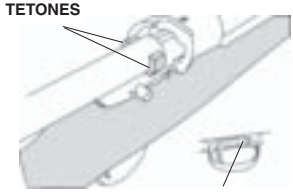
Si pierde las llaves, NO intente desactivar el sistema de seguridad usando otros objetos. Ello provocaría daños en el arma. Contacte con el Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington y solicite una llave de recambio. Incluso si cree que el sistema de seguridad está activado, una manipulación inadecuada puede provocar el disparo del arma. CONSULTE LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD DE LAS ARMAS DE FUEGO EN LA PÁGINA 2.

Montaje del conjunto del cerrojo: **El conjunto del cerrojo fija el cartucho en la recámara.**

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Alinee los tetones del conjunto del cerrojo con el cajón de mecanismos. Ver imagen 8.
4. Deslice el conjunto del cerrojo en el cajón de mecanismos y empuje hasta el fondo.
5. Para situar el conjunto del cerrojo en posición cerrada, empuje la manilla del cerrojo hacia abajo.

NOTA: El sistema de seguridad debe estar desactivado para cerrar el cerrojo. **El punto rojo estará visible.**

IMAGEN 8



Desmontaje del cerrojo:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. No toque el gatillo mientras mueve el seguro.
4. Suba la manilla del cerrojo.
5. Tire de la manilla del cerrojo totalmente hacia atrás.
6. Coloque la retenida del cerrojo hacia el guardamonte. Ver imagen 8.
7. Deslice el conjunto del cerrojo hacia afuera del arma.

IMAGEN 9

Grupo disparador

El accionamiento del gatillo dispara el arma. El grupo disparador del rifle permite el ajuste de la resistencia del gatillo (ver imagen 9 para determinar si el grupo disparador de su rifle es ajustable). En los rifles ajustables, puede ajustar la resistencia del gatillo sin retirar el mecanismo de la culata.

ADVERTENCIA: Sólo se puede ajustar la resistencia del gatillo. Por motivos de seguridad, **NO haga NUNCA** modificaciones o ajustes en otras piezas del grupo disparador o del rifle.

ADVERTENCIA: NO coloque nunca el dedo sobre el gatillo si no va a disparar el arma.

Ajuste de la resistencia del gatillo:

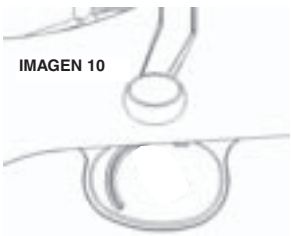
El gatillo del rifle se ha ajustado en fábrica conforme a las directrices del sector y exige una fuerza de al menos 1,5 kg (3 libras). Sin embargo, para competición de tiro al blanco y disparo desde una posición fija de seguridad en un entorno controlado, la resistencia del gatillo se puede ajustar por debajo de ese valor por el usuario o por un armero cualificado por medio del procedimiento descrito a continuación.

ADVERTENCIA: El ajuste de la resistencia del gatillo de este rifle por debajo de 1,5 kg (3 libras) sólo debe llevarse a cabo para una competición de tiro desde una posición fija de seguridad en un entorno controlado. Para cualquier otro uso, incluyendo el uso en campo, la resistencia del gatillo no debe ser **NUNCA** inferior de 1,5 kg (3 libras). Recuerde que, independientemente de la resistencia del gatillo, la boca debe **SIEMPRE** apuntar a una dirección segura para evitar heridas o muertes debidas a un disparo accidental o involuntario.

ADVERTENCIA: Con el seguro en posición **S-SEGURA**, compruebe la recámara y el cargador del rifle para asegurarse de que no contiene cartuchos. **NUNCA** intente ajustar la resistencia del gatillo en un rifle cargado.

1. Para ajustar la resistencia del gatillo, introduzca la llave hexagonal incluida en la ranura del tornillo de ajuste. También puede usar una llave hexagonal estándar de 1/16" para llevar a cabo el ajuste.
2. Ajuste la resistencia del gatillo al valor deseado girando el tornillo de ajuste. Si gira el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la resistencia del gatillo disminuirá. Si gira el tornillo de ajuste en sentido horario, la resistencia del gatillo aumentará. La resistencia del gatillo cambiará en aproximadamente 0,5 kg (1 libra) por cada vuelta completa del tornillo de ajuste.

IMAGEN 10



3. Tras el ajuste, retire la llave hexagonal de la ranura del tornillo de ajuste.
4. Dispare sin munición varias veces después de efectuar un cambio para asegurarse de que la resistencia del muelle del gatillo adquiere el nuevo valor.
5. Compruebe la resistencia del gatillo con un tensiómetro o peso muerto.
6. Repita el paso 5 varias veces para asegurarse de que se mantiene la resistencia deseada del gatillo.
7. Si el valor es satisfactorio, el ajuste ha finalizado. Si el valor no es satisfactorio, siga las instrucciones de los pasos 2-6 hasta que el valor sea satisfactorio.

ADVERTENCIA: Si la resistencia del gatillo no se mantiene de un disparo al siguiente, devuelva el arma a la fábrica para reparación. No use el rifle si la resistencia del gatillo no se mantiene constante.

ADVERTENCIA: La resistencia mínima del gatillo se ajusta en fábrica y no debe cambiarse.

ADVERTENCIA: Si almacena el rifle con una resistencia de gatillo inferior a 1,5 kg (3 libras), asegúrese de recordarlo, independientemente de la duración del almacenamiento. Si espera prestar, vender o utilizar el rifle para un uso distinto del de competición de tiro al blanco desde una posición fija de seguridad en un entorno controlado, debe ajustar de nuevo la resistencia del gatillo a un valor de al menos 1,5 kg (3 libras).

Cañón

El interior del cañón debe estar limpio y libre de partículas extrañas.

I. COMPROBAR EL INTERIOR DEL CAÑÓN:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Suba la manilla del cerrojo.
4. Tire del cerrojo totalmente hacia atrás.
5. Retire la munición de la recámara y del cargador. Ver página 12.
6. Retire el cerrojo.
7. Mire en el interior del cañón desde el extremo de la recámara hasta la boca. Ver imagen 1 en la página 7.

II. RETIRAR OBJETOS DEL INTERIOR DEL CAÑÓN:

1. Use una baqueta de tamaño apropiado.
2. Empuje la baqueta desde el extremo de la recámara a lo largo del alma hasta que salga por el lado de la boca.
3. Si hay un objeto atascado que no puede sacarse con una baqueta, lleve el arma a la fábrica o a un CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE REMINGTON.

ADVERTENCIA: NUNCA intente desatascar un objeto del cañón cargando otro cartucho y disparando. Ello podría hacer que el cañón reviente o que la vaina del cartucho se rompa y provocar heridas graves o incluso la muerte.

III. PARA LIMPIAR EL CAÑÓN, SIGA LAS INSTRUCCIONES DE LA PÁGINA 14.

Antes de cargar el arma, asegúrese de que el interior del cañón no contiene suciedad u otras partículas extrañas.

Para cargar el arma

Existen tres tipos de rifles de Modelo 700: uno con PLACA INFERIOR de cargador, uno sin PLACA INFERIOR y otro con CAJA DE CARGADOR DESMONTABLE.

I. CARGA DE UN SOLO CARTUCHO:

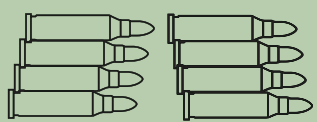
1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Suba la manilla del cerrojo.
4. Tire de la manilla del cerrojo totalmente hacia atrás.

NOTA ESPECIAL

INSTRUCCIONES DE CARGA DEL CARTUCHO 220 SWIFT

A diferencia de otros tipos de cartuchos, el 220 SWIFT es un cartucho con semipestaña. Por tanto, para asegurar una alimentación correcta, compruebe que la pestaña del cartucho superior se encuentre por delante de la pestaña del cartucho inferior.

CORRECTO **INCORRECTO**



5. Coloque un cartucho del calibre adecuado en el elevador del cargador o en la recámara. Ver imagen 11.
6. Corra la manilla del cerrojo hacia adelante y empújela hacia abajo para fijar el cartucho en la recámara.

EL ARMA SE ENCUENTRA AHORA CARGADA CON UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA.

7. Para prepararse para disparar, ponga el seguro en la posición 'F'.

EL ARMA ESTÁ LISTA PARA DISPARAR.

IMAGEN 11
CARGUE EL CARTUCHO COMO SE MUESTRA

II. CARGA DE LA RECÁMARA Y DEL CARGADOR:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Suba la manilla del cerrojo.
4. Tire de la manilla del cerrojo totalmente hacia atrás.
5. Introduzca en el cargador cuatro cartuchos del calibre correcto, uno a uno. Si el arma es de tipo mágnum, sólo podrá cargar tres cartuchos. Si el arma es de calibre 17, 222 ó 223, el cargador tiene capacidad para cinco cartuchos. Coloque las balas alineadas hacia la recámara. Ver imagen 11.
6. Coloque un cartucho en la recámara.
7. Use los dedos para empujar los cartuchos en el cargador completamente hasta abajo. Empuje lentamente hacia delante el conjunto del cerrojo de manera que el cerrojo se deslice por encima de los cartuchos del cargador.
8. Baje la manilla del cerrojo.

LA RECÁMARA Y EL CARGADOR ESTÁN AHORA COMPLETAMENTE CARGADOS.

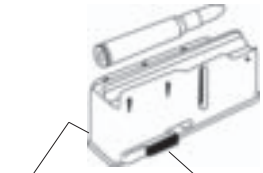
ADVERTENCIA: Antes de cargar el arma verifique siempre que el cartucho sea del calibre adecuado.

9. Para disparar el arma, ponga el seguro en la posición 'F'.

EL ARMA ESTÁ LISTA PARA DISPARAR.

MÉTODO ALTERNATIVO PARA CARGAR LA RECÁMARA Y EL CARGADOR: (PARA EL MODELO 700™ CON CAJA DE CARGADOR DESMONTABLE)

IMAGEN 12



PRESIONE AMBOS PESTILLOS HACIA DENTRO

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Suba la manilla del cerrojo.
4. Tire de la manilla del cerrojo totalmente hacia atrás.
5. Oprima hacia dentro los dos pestillos del cargador y desmonte la caja del cargador del arma. Ver imagen 12.
6. Introduzca en la caja del cargador cuatro cartuchos del calibre correcto, uno a uno, empujando los cartuchos hacia la parte posterior del cargador. Si el arma es de tipo mágnum, sólo podrá cargar tres cartuchos. Coloque las balas alineadas hacia la recámara. Ver imagen 11.
7. Coloque la caja del cargador en la abertura del guardamonte y empújela hasta que los dos pestillos se enganchen en una posición totalmente fija.

EL CARGADOR ESTÁ AHORA COMPLETAMENTE CARGADO.

8. Coloque un cartucho del calibre adecuado en la recámara. Ver imagen 11.
9. Use los dedos para empujar los cartuchos en el cargador completamente hasta abajo. Empuje lentamente hacia delante el conjunto del cerrojo de manera que el cerrojo se deslice por encima de los cartuchos del cargador.
10. Baje la manilla del cerrojo para fijar el cartucho en la recámara.

LA RECÁMARA Y EL CARGADOR ESTÁN AHORA COMPLETAMENTE CARGADOS.

11. Para prepararse para disparar, ponga el seguro en la posición 'F'.

EL ARMA ESTÁ LISTA PARA DISPARAR.

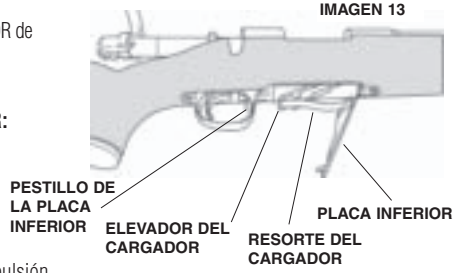
ADVERTENCIA: Antes de cargar el arma verifique siempre que el cartucho sea del calibre adecuado.

Descarga del arma

Existen tres tipos de rifles del Modelo 700™: uno con PLACA INFERIOR de cargador, uno sin PLACA INFERIOR y otro con CAJA DE CARGADOR DESMONTABLE.

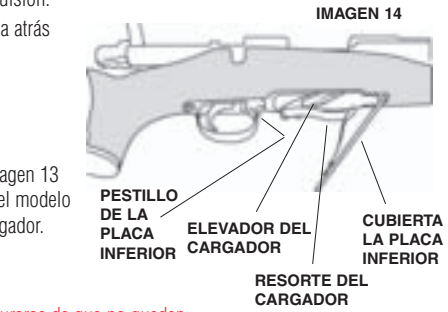
INSTRUCCIONES PARA MODELOS CON PLACA INFERIOR:

IMAGEN 13



1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Suba la manilla del cerrojo.
4. Coloque una mano sobre la parte superior de la salida de expulsión.
5. Con la otra mano, corra lentamente la manilla del cerrojo hacia atrás para sacar el cartucho de la recámara.
6. Sostenga el cartucho y retírelo del arma.
7. Ponga el seguro en la posición 'S'.
8. Coloque la mano bajo la placa inferior.
9. Presione el pestillo de la placa inferior para soltarla. Ver la imagen 13 para el modelo 700 o la imagen 14 para el modelo Seven™ y el modelo 673™. El resorte y el elevador del cargador se soltarán del cargador.
10. Retire los cartuchos sueltos.
11. Presione el elevador del cargador y cierre la placa inferior.

IMAGEN 14



ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma.

INSTRUCCIONES PARA MODELOS SIN PLACA INFERIOR:

1. *Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.*
2. *Ponga el seguro en la posición 'S'.*
3. Suba la manilla del cerrojo.
4. Coloque una mano sobre la parte superior de la salida de expulsión.
5. Con la otra mano, corra lentamente la manilla del cerrojo hacia atrás para sacar el cartucho de la recámara.
6. Sostenga el cartucho y retírelo del arma.
7. Mantenga siempre la boca del cañón hacia una dirección segura. Empuje lentamente la manilla del cerrojo hacia delante hasta que se suelte el cartucho del cargador.

PRECAUCIÓN: El cartucho puede deslizarse dentro de la recámara si se empuja demasiado el cerrojo. Ver la **NOTA** más adelante.

8. Tire completamente de la manilla del cerrojo hacia atrás y retire el cartucho de la salida de expulsión.
9. Repita los pasos 7 y 8 hasta vaciar totalmente el cargador.

ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma.

NOTA: El arma puede dispararse si se empuja el cerrojo completamente hacia adelante y se introduce un cartucho en la recámara. Normalmente, los cartuchos salen de la recámara cuando se corre el cerrojo hacia atrás. Si el cartucho se queda en la recámara, apunte la boca del cañón hacia una dirección segura, corra el cerrojo completamente hacia adelante y baje la manilla del cerrojo para cerrar el cerrojo. A continuación, repita los pasos del 1 al 9.

INSTRUCCIONES PARA MODELOS CON CAJA DE CARGADOR DESMONTABLE:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Suba la manilla del cerrojo.

4. Coloque una mano sobre la parte superior de la salida de expulsión.
5. Con la otra mano, corra lentamente la manilla del cerrojo hacia atrás para sacar el cartucho de la recámara.
6. Presione ambos pestillos para soltar la caja del cargador. Ver imagen 12 en la página 11.
7. Saque todos los cartuchos de la caja del cargador.
8. Monte de nuevo la caja del cargador.

ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma.

Ajuste de miras

AJUSTE DEL ALZA:
Desplace el alza en la misma dirección que desea mover la bala en el blanco. Ver imagen 15.

Los modelos con miras se ajustan en fábrica para un blanco situado a 91 metros (100 yardas).

NOTA: Para más información sobre balística y trayectorias, consulte el catálogo de REMINGTON®.

ÚNICAMENTE para el modelo 673™. El tornillo de elevación del alza está situado delante de la abertura del alza. Ajuste el punto de mira mediante una llave hexagonal de 1/16". Para elevar el punto de impacto gire el tornillo de elevación en sentido horario. Ver imagen 15a.

La banda ventilada está atornillada al cañón y está aislada mediante amortiguadores sintéticos, tanto por encima como por debajo de la banda. El diseño permite que la banda "flote". De este modo el cañón se mueve independientemente de la banda, aumentando la precisión. Se **desaconseja** el desmontaje.

MIRAS TELESCÓPICAS:
La parte superior del cajón de mecanismos presenta orificios para poder montar una mira telescópica.

IMAGEN 15

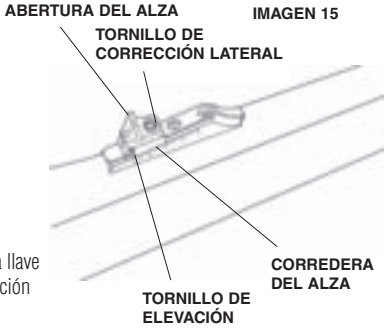
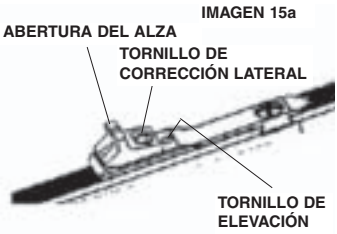


IMAGEN 15a



Lubricación y mantenimiento

Si va almacenar el arma, límpiela y engrásela cuidadosamente. De vez en cuando, aplique una capa fina de aceite Rem™ Oil en la superficie exterior. Antes de volver a usar el arma limpie el exceso de lubricante. Limpie y seque cuidadosamente la recámara y el alma.

NOTA: Puede adquirir aceite Rem™ Oil de Remington® en su distribuidor local. Si las existencias del distribuidor se han agotado, solicítele que pida aceite Rem™ Oil al distribuidor de Remington.

POSICIÓN EN EL BLANCO	AJUSTE
La bala golpea encima del centro.	a. Afloje el tornillo de elevación del lado derecho. b. Corra el alza hacia abajo (hacia atrás) de la rampa. c. Apriete el tornillo de elevación.
La bala golpea debajo del centro.	a. Afloje el tornillo de elevación del lado derecho. b. Corra el alza hacia arriba (hacia adelante) de la rampa. c. Apriete el tornillo de elevación.
La bala golpea a la izquierda.	a. Afloje el tornillo de corrección lateral del lado derecho. b. Corra hacia la derecha la abertura del alza. c. Apriete el tornillo de corrección lateral.
La bala golpea a la derecha.	a. Afloje el tornillo de corrección lateral del lado derecho. b. Corra hacia la izquierda la abertura del alza. c. Apriete el tornillo de corrección lateral.

Limpieza del cañón

ADVERTENCIA: Inspeccione la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma.

1. Utilice un kit de limpieza de buena calidad. Si quiere recibir una recomendación, consulte con un CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE REMINGTON.
2. Desmonte el conjunto del cerrojo. Consulte las instrucciones de la página 9.
3. Seleccione una escobilla de limpieza de calibre adecuado y fíjela a la baqueta.
4. Introduzca la escobilla de limpieza en el disolvente de limpieza para armas.

NOTA: Durante la limpieza, el cañón debe permanecer en posición horizontal con la salida de expulsión hacia abajo. Limpie siempre el cañón desde el extremo de la recámara hasta la boca.

5. Deslice la escobilla de limpieza a lo largo del cañón varias veces.
6. Desmonte la escobilla de la baqueta, fije un paño a la punta e introduzca la baqueta en el alma.
7. Repita esta operación varias veces, usando cada vez un nuevo trozo de paño, hasta que el paño salga limpio.
8. Introduzca en el cañón un paño limpio impregnado con aceite Rem™ Oil.
9. Introduzca un paño seco en el cañón para retirar el exceso de lubricante.
10. Con un paño suave y limpio, aplique una capa fina de aceite Rem™ Oil a a superficie exterior del cañón.
11. Tras la limpieza del cañón, limpie del cajón de mecanismos y el conjunto disparador.

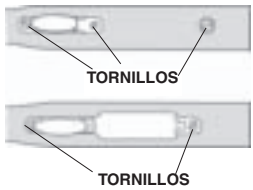
ADVERTENCIA: Haga revisar periódicamente el arma por Remington Arms Company, Inc. o por un CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE REMINGTON. De esta manera, se garantiza la inspección correcta y la sustitución de cualquier pieza desgastada o dañada.

Limpieza del cajón de mecanismos y el grupo disparador

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro en la posición 'S'.
3. Desmonte el conjunto del cerrojo. Consulte las instrucciones de la página 9.
4. Ponga el rifle boca abajo.
5. Retire los tornillos de la culata. Ver imagen 16.
6. Tire hacia arriba y desmonte la culata del cajón de mecanismos y el conjunto disparador.

IMAGEN 16

MODELO 700



MODELOS SEVEN Y 673

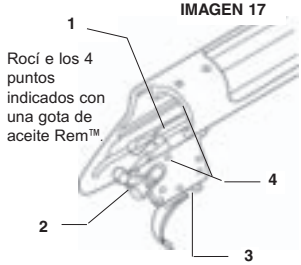
SÓLO PARA MODELOS SIN PLACA INFERIOR:

Desmonte el resorte del cargador y el elevador del cajón de mecanismos.

NOTA: Limpie y lubrique el cajón de mecanismos y el grupo disparador como si fueran una sola pieza. No desmonte el grupo disparador del cajón de mecanismos.

7. Rocíe cuidadosamente el interior y el exterior de cajón del mecanismos con Action Cleaner de Rem™ y espere a que se sequen.
8. Rocíe cuidadosamente el interior del grupo disparador en los cuatro puntos indicados en la imagen 17 con Action Cleaner de Rem.
9. Ponga el seguro en la posición 'F'. Accione el gatillo varias veces.
10. Presione el gatillo y manténgalo apretado. A continuación, use un pequeño punzón o destornillador para apretar y soltar el fiador (punto de lubricación 1 de la imagen 17) varias veces.
11. Suelte el gatillo y cambie varias veces el seguro de la posición de disparo "F" a la posición de seguro "S".
12. Rocíe cuidadosamente una vez más el grupo disparador en los cuatro puntos indicados en la imagen 17 con Action Cleaner de Rem™. Deje secar al aire o use aire comprimido para secar cuidadosamente el grupo disparador.

IMAGEN 17



13. Aplique una gota de aceite Rem Oil™ en cada uno de los cuatro puntos del grupo disparador especificados en la imagen 17.
14. Ponga el seguro en la posición 'F'. Accione el gatillo varias veces. Asegúrese de que el gatillo recupera totalmente la posición original cada vez. **Si el gatillo no vuelve totalmente a la posición original, monte el rifle y llévelo a un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington®.**

ADVERTENCIA: Si el gatillo no recupera totalmente la posición delantera cada vez que se suelta, el rifle NO está en estado de funcionamiento seguro y NO debe utilizarse hasta que no haya sido inspeccionado por un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington. El uso de un arma de fuego en un estado de funcionamiento inseguro puede provocar heridas o incluso la muerte al usuario o a terceros, así como daños graves al arma.

15. Si el gatillo recupera totalmente su posición como se especifica en el paso 14, apriete y mantenga apretado el gatillo. A continuación use un pequeño punzón o destornillador para apretar y soltar el fiador varias veces. El fiador debe recuperar totalmente la posición superior sin vacilación. **Si el fiador no vuelve libremente a la posición original, monte el rifle y llévelo a un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington.**

ADVERTENCIA: Si el fiador no recupera totalmente y sin vacilación la posición superior, el rifle NO está en estado de funcionamiento seguro y NO debe utilizarse hasta que no haya sido inspeccionado por un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington. El uso de un arma de fuego en un estado de funcionamiento inseguro puede provocar heridas o incluso la muerte al usuario o a terceros, así como daños graves al arma.

16. Si el fiador recupera libre y totalmente la posición superior como se indica en el paso 15, suelte el gatillo y cambie varias veces el seguro de la posición de disparo "F" a la posición de seguro "S". El seguro debe poder accionarse fácilmente. El resorte de posición de seguridad debe colocar el seguro totalmente en la posición segura "S" o totalmente en la posición de disparo "F". El seguro no debe permanecer en una posición a medio camino entre la posición segura "S" o la posición de disparo "F". Si el seguro no cambia totalmente a la posición segura "S" o de disparo "F", repita los pasos del 8 al 16. **Si el seguro no cambia totalmente a la posición segura "S" o de disparo "F" tras la repetición de los pasos del 8 al 16, lleve el arma a un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington para la inspección del seguro y del grupo disparador.**
17. Coloque el seguro en posición segura "S" y rocíe levemente con aceite Rem™ la superficie externa del grupo disparador y del cajón de mecanismos. Limpie el exceso de aceite.

MONTAJE DE MODELOS SIN PLACA INFERIOR:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Coloque el resorte y el elevador del cargador en el cargador.
3. Coloque la culata sobre el cajón de mecanismos y el conjunto disparador.
4. Coloque y apriete los tornillos del guardamonte (culata).

ADVERTENCIA: Antes de montar el conjunto del cerrojo, asegúrese de que el cañón está libre de objetos extraños.

5. Monte el conjunto del cerrojo. Consulte las instrucciones de la página 9.

MONTAJE DE MODELOS SÓLO CON PLACA INFERIOR:

Deslice el cargador hasta el fondo del cajón de mecanismos.

MODELOS CON PLACA INFERIOR O CARGADOR DESMONTABLE:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Monte el conjunto del guardamonte en la culata.
3. Coloque la culata sobre el cajón de mecanismos y el conjunto disparador.
4. Coloque y apriete los tornillos del guardamonte (culata).
5. Cierre la placa inferior o monte el cargador desmontable.

ADVERTENCIA: Antes de montar el conjunto del cerrojo, asegúrese de que el cañón está libre de objetos extraños.

6. Monte el conjunto del cerrojo. Consulte las instrucciones de la página 9.

ADVERTENCIA: Después de limpiar el conjunto disparador, inspeccione la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma. Ponga el seguro en la posición 'F'. Cierre cuidadosamente el cerrojo. El percutor debe permanecer armado. Para comprobarlo, apriete el gatillo El percutor debe caerse. Repita la prueba al menos diez veces. Si el percutor no permanece armado cuando el cerrojo se cierra cuidadosamente, lleve el arma a la fábrica o a un Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington.

Frecuencia de limpieza

1. Antes y después del almacenamiento durante un periodo de tiempo prolongado.
2. Tras exponer el rifle a condiciones adversas, como el disparo bajo la lluvia, nieve, aguanieve o zonas de agua salada.
3. Tras exponer el rifle a la suciedad, como por ejemplo dejándolo sobre la tierra en exteriores, caídas en el barro, etc.

NOTA: Aunque el modelo 700™ y el modelo Seven™ Stainless Synthetic Rifle se han diseñado y fabricado con una protección optimizada contra la corrosión, es imprescindible cuidar con esmero el arma para mantenerla en buenas condiciones de funcionamiento y conservar la apariencia original. Tras un uso prolongado, la capa protectora de las piezas recubiertas puede desgastarse lo suficiente como para reducir la protección contra la corrosión. Dichas piezas desgastadas deben sustituirse para garantizar la integridad de la protección contra la corrosión.

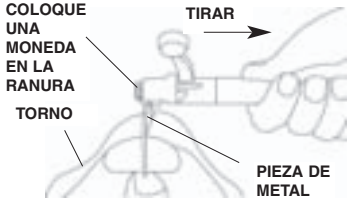
ADVERTENCIA: Después de usar el arma, siga las instrucciones de lubricación y mantenimiento de este manual. Si se ha sumergido el arma en agua, límpiela cuidadosamente y lubríquela lo antes posible. En caso de inmersión en agua salada, lave primero todas las piezas con agua dulce. A continuación seque, limpie y lubrique el arma. Si el arma no funciona correctamente, hágala reparar en un CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE REMINGTON® antes de usarla de nuevo. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar un funcionamiento defectuoso del arma que puede tener como consecuencia heridas o incluso la muerte, además de daños en el arma.

Instrucciones de limpieza del conjunto del cerrojo

DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL CERROJO:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Desmonte el conjunto del cerrojo del arma. Consulte las instrucciones de la página 9.
3. Coloque la muesca de la cabeza del percutor sobre un borde de metal. Tire del conjunto del cerrojo separándolo del percutor. Inserte una moneda en la ranura junto al extremo posterior de la cabeza del percutor. Ver imagen 18.
4. Sostenga el conjunto del cerrojo y gire el émbolo en sentido antihorario hasta que el conjunto del percutor pueda desmontarse del conjunto del cerrojo.

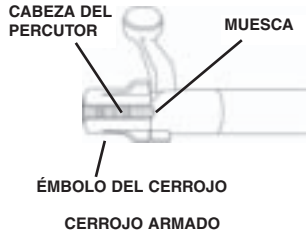
IMAGEN 18



PRECAUCIÓN: Limpie el conjunto del percutor como si fuera una sola pieza.

5. Limpie todas las piezas con disolvente de limpieza para armas. Seque con un paño seco.
6. Aplique una capa fina de aceite Rem™.

IMAGEN 19



MONTAJE:

1. Apunte siempre el arma hacia una dirección segura.
2. Coloque el conjunto del percutor en la parte posterior del conjunto del cerrojo.
3. Apriete manualmente el émbolo en el conjunto del cerrojo.
4. Retire la moneda de la ranura de la cabeza del percutor.
5. Gire el émbolo hasta que la cabeza del percutor entre en la pequeña muesca del borde posterior del cerrojo. El cerrojo está armado. Ver imagen 19.

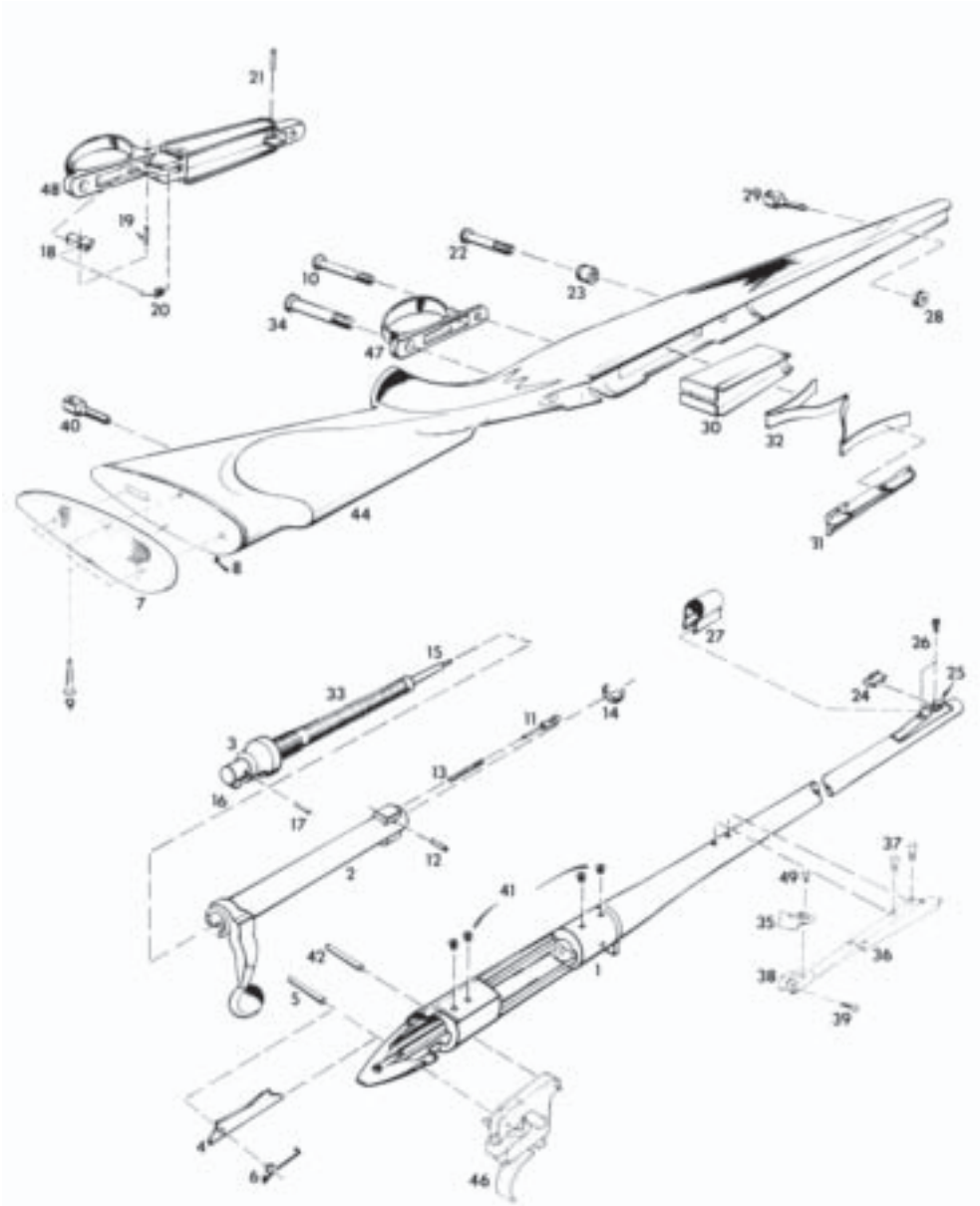
NOTA: Debe armar el cerrojo para poder montarlo en el rifle.

6. Monte el conjunto del cerrojo en el rifle. Consulte las instrucciones de la página 9.

Listas de piezas de modelos 700, Seven y 673

MODELO 700™

Rifle de cerrojo de percusión central



MODELO 700™

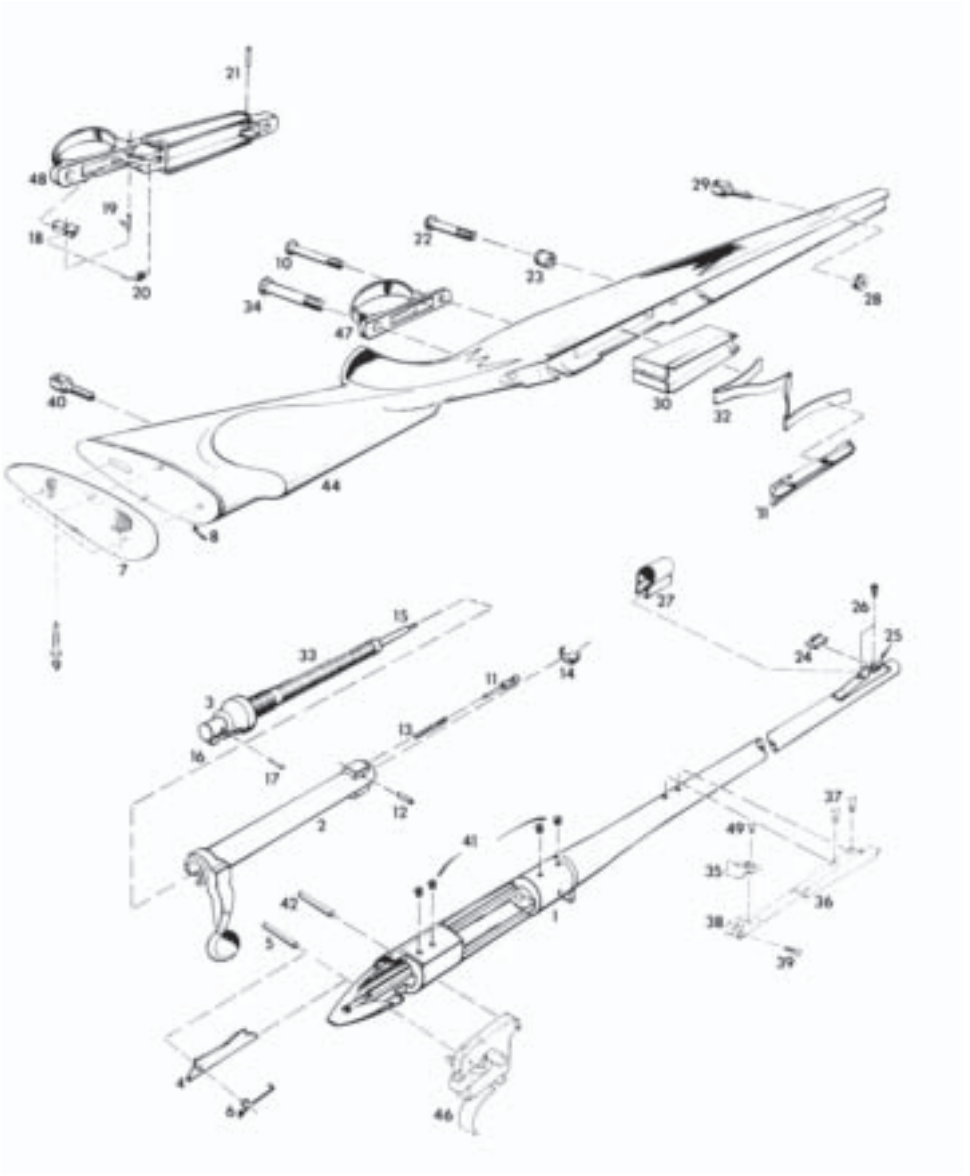
Rifle de cerrojo de percusión central
LISTA DE PIEZAS

VER #	NOMBRE DE LA PIEZA
1	Conjunto del cañón
2	Conjunto del cerrojo
3	Émbolo del cerrojo
4	Retenida del cerrojo (restringido)
5	Pasador de retenida del cerrojo (restringido)
6	Resorte de retenida del cerrojo (restringido)
7	Cantonera
	Marco de la cantonera (no se muestra el nuevo estilo)
	Pasador de la cantonera (no se muestra el nuevo estilo)
	Tornillo del marco de la cantonera (nuevo estilo)
8	Separador de la cantonera
9	Tornillo de la cantonera
10	Tornillo central del guardamonte, clase ADL
11	Expulsor
12	Pasador del expulsor
13	Resorte del expulsor
14	Extractor
16	Conjunto del percutor
17	Pasador transversal del percutor
18	Pestillo de la placa inferior, clase BDL
19	Pasador del pestillo de la placa inferior, clase BDL
20	Resorte del pestillo de la placa inferior, clase BDL
21	Pasador del pivote de la placa inferior, clase BDL
22	Tornillo de guardamonte frontal
23	Casquillo del tornillo de guardamonte frontal, clase ADL
24	Mira
	Mira (inferior)
25	Rampa de mira, clase BDL
26	Tornillo de la rampa de mira
27	Protector de la mira
29	Tornillo de rótula frontal
	Tapa de empuñadura, clase BDL (no se muestra)
	Tornillo de la tapa de empuñadura
	Separador de la tapa de empuñadura (no se muestra)

VER #	NOMBRE DE LA PIEZA
30	Cargador, clase ADL
	Cargador, clase BDL (no se muestra)
31	Elevador del cargador, clase ADL – acción corta
	Elevador del cargador, BDL
	Tornillo de pestaña del cargador, clase ADL
32	Resorte del cargador, clase ADL
	Resorte del cargador, clase BDL
33	Resorte principal
34	Tornillo del guardamonte trasero
35	Abertura del alza
	Conjunto del alza
	Base del alza
37	Tornillo de la base del alza (2)
38	Corredera del alza
39	Tornillo de elevación
40	Tornillo de rótula trasero
41	Tornillo sin cabeza del cajón de mecanismos
42	Pasador del fiador (restringido)
44	Conjunto de la culata, clase ADL
	Conjunto de la culata, clase BDL
	Tornillo de refuerzo de la culata (no se muestra)
	Espiga roscada de refuerzo de la culata (no se muestra)
46	Grupo disparador (restringido)
47	Guardamonte
48	Conjunto del guardamonte, clase BDL
49	Tornillo de corrección lateral

MODELO SEVEN™

Rifle de cerrojo de percusión central



MODELO SEVEN™

Rifle de cerrojo de percusión central

LISTA DE PIEZAS

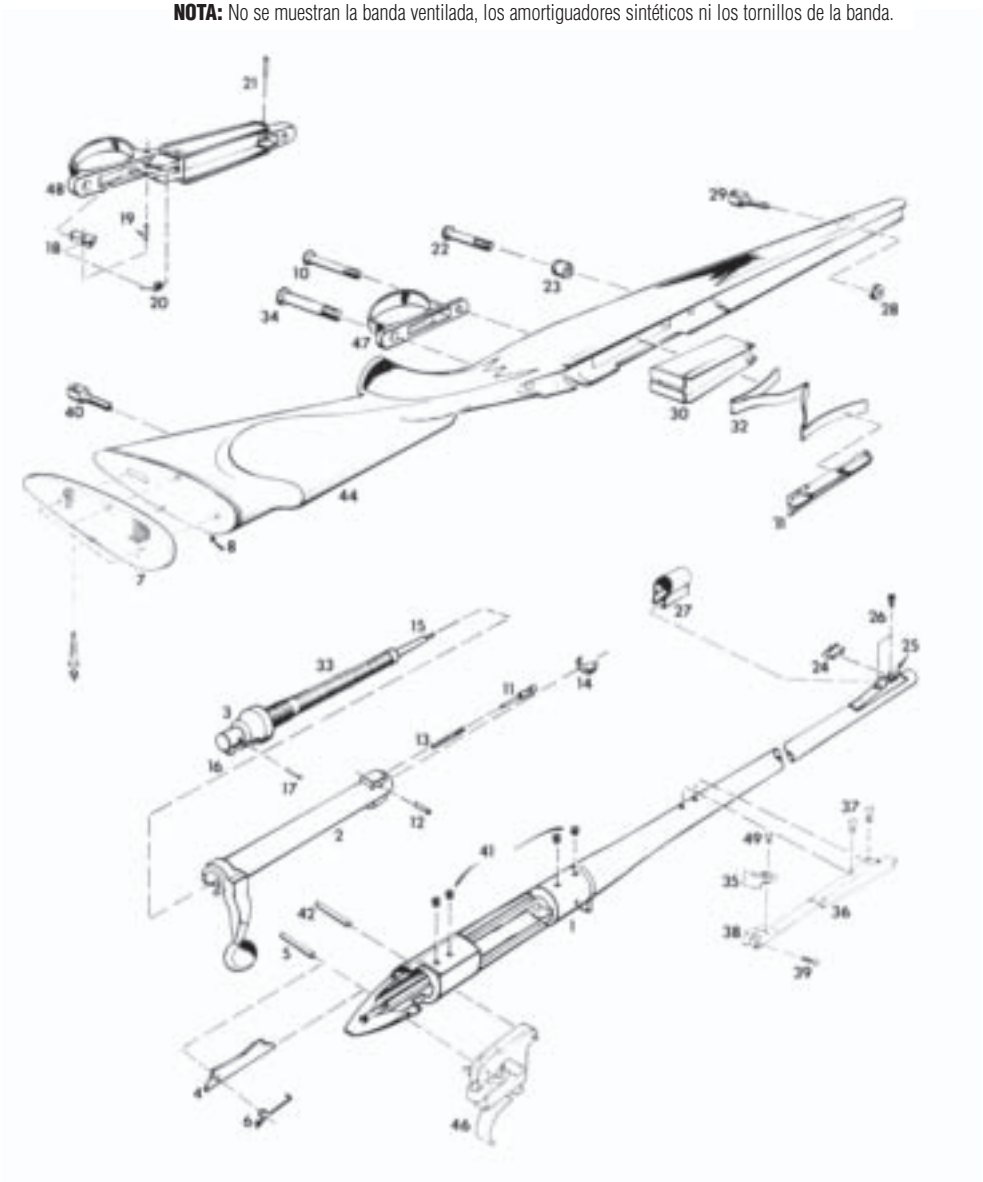
VER #	NOMBRE DE LA PIEZA
1	Conjunto del cañón
2	Conjunto del cerrojo
	Conjunto final del cerrojo
3	Émbolo del cerrojo
4	Retenida del cerrojo (restringido)
5	Pasador de retenida del cerrojo (restringido)
6	Resorte de retenida del cerrojo (restringido)
7	Tornillo de elevación
8	Expulsor
9	Pasador del expulsor
10	Resorte del expulsor
11	Extractor
	Extractor cal. 222
12	Percutor (restringido)
13	Conjunto del percutor
14	Pasador transversal del percutor
17	Pestillo de la placa inferior
18	Resorte del pestillo de la placa inferior
19	Pasador del pestillo de la placa inferior
20	Pasador de pivote de la placa inferior
21	Resorte de guardamonte frontal
22	Mira
	Mira (inferior)
23	Rampa de la mira
24	Tornillo de la rampa de mira
25	Tornillo de rótula frontal
26	Tapa de empuñadura
	Pasador de la tapa de empuñadura (no se muestra)
	Tornillo de la tapa de empuñadura (no se muestra)

VER #	NOMBRE DE LA PIEZA
29	Cargador
	Cargador cal. 222
30	Elevador del cargador
	Elevador del cargador cal. 222
	Separador del cargador cal. 222
31	Resorte del cargador
	Resorte del cargador cal. 222
32	Resorte principal
33	Tornillo del guardamonte trasero
34	Abertura del alza
	Conjunto del alza
35	Base del alza
36	Tornillo de la base del alza (2)
37	Corredera del alza
38	Tornillo de rótula trasero
39	Tornillo sin cabeza del cajón de mecanismos
40	Amortiguador de retroceso
41	Tornillo del amortiguador de retroceso
42	Pasador del fiador (restringido)
43	Conjunto de la culata
44	Grupo disparador (restringido)
45	Conjunto del guardamonte
46	Tornillo de corrección lateral

MODELO 673™

Rifle de cerrojo de percusión central

NOTA: No se muestran la banda ventilada, los amortiguadores sintéticos ni los tornillos de la banda.



MODELO 673™

Rifle de cerrojo de percusión central

LISTA DE PIEZAS

VER NÚM.	NOMBRE DE LA PIEZA
1	Conjunto del cañón
2	Conjunto del cerrojo
	Conjunto final del cerrojo
3	Émbolo del cerrojo
4	Retenida del cerrojo (restringido)
5	Pasador de retenida del cerrojo (restringido)
6	Resorte de retenida del cerrojo (restringido)
7	Tornillo de elevación
8	Expulsor
9	Pasador del expulsor
10	Resorte del expulsor
11	Extractor
12	Percutor (restringido)
13	Conjunto del percutor
14	Pasador transversal del percutor
17	Pestillo de la placa inferior
18	Resorte del pestillo de la placa inferior
19	Pasador del pestillo de la placa inferior
20	Pasador de pivote de la placa inferior
21	Resorte de guardamonte frontal
22	Mira
23	Rampa de la mira
24	Tornillo de la rampa de mira
25	Tornillo de rótula frontal
26	Tapa de empuñadura
	Pasador de la tapa de empuñadura (no se muestra)
	Tornillo de la tapa de empuñadura (no se muestra)
29	Cargador
30	Elevador del cargador
31	Resorte del cargador
32	Resorte principal
33	Tornillo del guardamonte trasero
34	Abertura del alza
	Conjunto del alza
35	Base del alza
36	Tornillo de la base del alza (2)
37	Corredera del alza
38	Tornillo de rótula trasero
39	Tornillo sin cabeza del cajón de mecanismos
40	Amortiguador de retroceso
41	Tornillo del amortiguador de retroceso
42	Pasador del fiador (restringido)
43	Conjunto de la culata
44	Grupo disparador (restringido)
45	Conjunto del guardamonte
46	Tornillo de corrección lateral

Cómo obtener piezas de repuesto y servicio técnico de Remington® Arms Co.

Para solicitar repuestos y servicio técnico:

Para encontrar el Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington más cercano, visite nuestra página web www.remington.com y use el Localizador de Servicio de Reparaciones (Repair Service Locator). Contacte con el Centro de Servicio Técnico Autorizado que desee para la inspección de su arma e instrucciones adicionales de envío. Si no tiene acceso a Internet, consulte la Nota de Reparaciones incluida con el arma. La nota contiene la lista de Centros de Servicio Técnico Autorizados de su zona.

Antes de llamar, tenga a mano la siguiente información.

- Modelo de arma y número de serie.
- Descripción de la pieza y cantidad. La descripción de las piezas se encuentra en la lista de piezas de este manual.
- Dirección postal completa, número de teléfono y correo electrónico.
- Le pueden facilitar un presupuesto por teléfono. (Lamentablemente no ofrecemos pago contrareembolso).

ADVERTENCIA: Use únicamente piezas originales de Remington para las armas de Remington.

NOTA: Algunas piezas pueden estar restringidas. Consulte la lista de piezas para más detalles. Puede solicitar instrucciones/manuales de usuario a través de nuestra página web: www.remington.com o llamando al Centro de Servicio Técnico Autorizado más cercano.

Registro de propietario del arma

Modelo _____ Número de serie _____ Fecha de compra _____

Comprado en _____ Precio pagado _____

Recuerde completar y enviar la tarjeta de garantía del arma para disfrutar totalmente de la garantía limitada de dos años del arma.

NOTAS SOBRE EL MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DE LAS ARMAS DE FUEGO REMINGTON

No modifique o altere el arma y lleve a cabo las tareas de mantenimiento necesarias periódicamente.

El arma ha sido diseñada para funcionar conforme a determinadas especificaciones de fábrica. Pondrá en riesgo su seguridad y la de los demás si intenta modificar el gatillo, la seguridad mecánica u otros mecanismos. Por lo tanto, nunca modifique o altere el arma de fuego de ningún modo.

Como cualquier otro dispositivo mecánico, un arma de fuego se desgasta con el uso. Debe realizar las tareas de mantenimiento y reparación necesarias para garantizar una seguridad y funcionamiento óptimos. El arma Remington® debe ser reparada, mantenida y modificada únicamente por profesionales debidamente cualificados. Consulte las instrucciones del manual para enviar el arma a la fábrica o al Centro de Servicio Técnico Autorizado de Remington más cercano. Remington recomienda que haga revisar anualmente el arma por profesionales. También debe someter a revisión profesional el arma tras un almacenamiento prolongado o si alguna vez surge cualquier duda respecto al correcto funcionamiento del arma. *La limpieza y lubricación adecuadas* también son importantes para el mantenimiento del arma y son necesarias para garantizar su precisión, seguridad y fiabilidad. Antes de limpiar el arma, compruebe que está totalmente descargada. Siempre que sea posible, limpie el cañón desde el extremo de la recámara hasta la boca.

Registro de mantenimiento del arma

FECHA	INTERVENCIÓN REALIZADA	AUTOR DE LA INTERVENCIÓN

Notas

Remington®

Remington es una marca comercial registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos por Remington Arms Company, Inc.

Impreso en los Estados Unidos.

PART NO. 404703 8.10 ORIG